

## Paiute Language Lesson

Ka kangudya witoo yadoakwe  
Today we're going to talk about Roots



Hano kangudya? Haba'a?  
Where are the Roots?  
Sumu tabeno  
Monday

Ya nasateda tamme ke Kangudya watekwe, yise tohanagakwe.

This week we are going to find out where the roots are and go digging.

U podo ki soo'muwapana!  
And don't forget your digger!

Pabaow mago'o tsakwuna?  
And take a big bag too!?

U toamu no me'a.  
Dig with your children.

Onoo umu oo tusooyookwe.  
Then they will learn to dig.

O te'a ka kangudya tuhona.  
Yes, dig for the bitterroots.

Sa'a mu poonedooa!

Waha tabeno  
Tuesday



Ha oo mu ya tabeno.  
How are you today.

U tohanana yise tsakedooa.  
Peel your roots.

Yabe a hane, onoo ki utoiz'ya'e.  
Hurry and fix them so you don't get lazy!

Unu nawoikudu!  
It is hard work!

Sa'a te'a pesa kammakwe!  
But later it will taste good!

Unudooe!  
See you later!



Pahe Tabeno  
Wednesday



Onosoo te moamu no tuhona.  
Long ago We use to go dig with grandma.

Yise muna'we nume oi tuoiyakwe.  
We camped for many days

E mooa ka tukaba puwana koohane.  
Grandma make delicious camp bread.

Ka kootoosebawi oo hane.  
She cooked the bread in the ashes.

Tubetse pesa kamma.  
That's the best tasting bread ever!

poonedooa!

Watsu Tabeno  
Thursday



Me'e mu moomoatupu te tunedyooe, yise te toamu tunedyoena umu puno'o oosoo.  
All these things we talked about are taught when we were children and we in turn teach our children so they can pass it on to their children.

Paa nona!  
Take water!

Ki u tunona soomu'wapana!  
Don't forget your lunch.

Pesa ka teepu mabetseana.  
Take care of the ground.

Ki ka teepe totsapana.  
Do not litter!

Mano'yo! That's all folks!

Pakwe Tabeno  
Friday

Ya nasateda tamme ke Kangudya watekwe, yise tohanagakwe.  
This week we are going to find out where the roots are and go digging.

U podo ki soo'muwapana!  
And don't forget your digger!

Pabaow mago'o tsakwuna?  
And take a big bag too!?

U toamu no me'a.  
Dig with your children.



Onoo umu oo tusooyookwe.  
Then they will learn to dig.

O te'a ka kangudya tuhona.  
Yes, dig for the bitterroots.



Ha oo mu ya tabeno.  
How are you today.

U tohanana yise tsakedooa.  
Peel your roots.

Yabe a hane, onoo ki utoiz'ya'e.  
Hurry and fix them so you don't get lazy!

Unu nawoikudu!  
It is hard work!

Sa'a te'a pesa kammakwe!  
But later it will taste good!



Onosoo te moamu no tuhona.  
Long ago We use to go dig with grandma.

Yise muna'we nume oi tuoiyakwe.  
We camped for many days

E mooa ka tukaba puwana koohane.  
Grandma make delicious camp bread.

Ka kootoosebawi oo hane.  
She cooked the bread in the ashes.

Tubetse pesa kamma.  
That's the best tasting bread ever!

Me'e mu moomoatupu te tunedyooe, yise te toamu tunedyoena umu puno'o oosoo.  
All these things we talked about are taught when we were children and we in turn teach our children so they can pass it on to their children.

Paa nona!  
Take water!

Ki u tunona soomu'wapana!  
Don't forget your lunch.

Pesa ka teepu mabetseana.  
Take care of the ground.

Ki ka teepe totsapana.  
Do not litter!

Mano'yo!  
That's all folks!

